

**Pilar Bellver Sáez**  
**Assistant Professor of Spanish**

**Special fields:** Contemporary Latin American Literature/U.S. Latino Literature/  
Cultural Studies

**Education:**

1982-1987	University of Valencia Valencia, Spain
1988-1990	West Virginia University Morgantown, West Virginia
1991-1997	University of Pittsburgh Pittsburgh, Pennsylvania

**Degrees:**

B.A. 1987	University of Valencia
M.A. 1990	West Virginia University
Ph.D. 1997	University of Pittsburgh Dissertation title: "Vidas en la frontera: escritura autobiográfica e identidad cultural en la obra de la escritora latina contemporánea." Dissertation Advisor: Dr. Gerald Martin

**Academia experience:**

1988-1990	Teaching Assistant, West Virginia University
1991-1993	Teaching Assistant, University of Pittsburgh
1994-1995	Lecturer/Coordinator for the Elementary Spanish Program, University of Texas, Austin
1997-1999	Visiting Assistant Professor, University of Wisconsin, Madison
2000	Adjunct Professor, Universidad Jaime I, Castellón, Spain
2004	Adjunct Professor, Universidad de Valencia, Spain
2005-2006	Lecturer, University of Wisconsin, Madison
2006-2007	Assistant Faculty Assistant/Coordinator for Spanish 226, University of Wisconsin, Madison

**II. PUBLICATIONS**

**A. Chapters in a book**

1994      "*Visión del Anáhuac* (1519), de Alfonso Reyes: El ensayo como viaje de descubrimiento por la identidad americana." *Encuentros con el Otro: Textos e Intertextos*, Julio Noriega, et al, eds. New Jersey: Montclair State University, 1994. 137-47.

## B. Articles

- 2008 "Tijuana en los cuentos de Luis Humberto Crosthwaite: el reto a la utopía de las culturas híbridas." Submitted for publication.
- 2006 "Nilda, de Nicholasa Mohr. El *Bildungsroman* y la creación de un espacio puertorriqueño en la literatura de los EEUU." *Atlantis. A Journal of the Spanish Association for Anglo-American Studies*, Vol. 28. No.1, (June 2006): 101-113.
- 2001 "La infancia como pretexto: autobiografía, etnografía y autoetnografía en *Hoyt Street* de Mary Helen Ponce." *Estudios ingleses de la Universidad Complutense*, Vol. 9, (2001). 253-273.
- 1999 "La historia oral como autobiografía cultural: Dos ejemplos chicanos." *Aztlan: Journal of Chicano Studies*, Vol. 24, No. 2, (1999). 49-72.
- 1999 "Songs That My Mother Sang To Me: el resurgir de la historia oral y la construcción de la identidad chicana." *Debate feminista*, No. 19. México D.F., (October 1999). 234-253.

## C. Book reviews

- 2008 *Women Boxers. The New Warriors*. Delilah Montoya, María Teresa Márquez, and C. Ondine Chavoya. Arte Público Press, 2006. Photography book. *Aztlan: Journal of Chicano Studies*, Vol. 33, No. 1 (Spring 2008). 205-209.
- 1993 Roberto Fernández Retamar, *Caliban and Other Essays*, In *Cultural Studies*, Vol. 7, No. 3. (1993). 336-38.
- 1993 Poey, Delia, Vigil Suárez, ed. *Iguana Dreams: New Latino Fiction*. Zimmerman, Marc. *U.S. Latino Literature: An Essay and Annotated Bibliography*. Augenbraum, Harold, Ilan Stavans, ed. *Growing Up Latino: Memoirs and Stories*, in *Revista Iberoamericana*, No.164-65 (1993). 763-767.

## D. Translations

- 1988 Co-translator, *Lunar Caustic: Piedra Infernal*. Barcelona: Editorial Montesinos, 1988.

## II. TALKS/PARTICIPATION IN PROFESSIONAL MEETING AND/OR PAPERS PRESENTED

### A. Talks

- 2008 Guest speaker: "Reading into the Divides: A Journey from Spain into the Literatures and Cultures of the Americas", Hispanic Honors Society Initiation Ceremony, Sigma Delta Pi, Gamma Gamma Chapter, Marquette University, March, 2008.

## **B. Professional meetings and conferences**

- 2008 Paper read: "Beyond Myth and Metaphor: The Border Metropolis in the Works of Contemporary Mexican Writers," Who Claims the City? Thinking Race, Class, and Urban Space, Marquette University, May, 2008.
- 2007 Paper read: "Reclamar la frontera: la frontera entre México y EEUU como espacio físico y como metáfora en los cuentos de Luis Humberto Crosthwaite," Mid-American Conference on Hispanic Literatures, University of Wisconsin, Madison, October, 2007
- 1998 Paper read: "La infancia como pretexto: identidad autobiográfica y etnografía en *Hoyt Street* de Mary Helen Ponce," LASA 98, XXI International Congress, Chicago, IL, September, 1998.
- 1997 Paper read: "Testimonio e identidad cultural en la literatura chicana contemporánea," 1898-1989: Nation, Culture and Identity. First Florida International University-University of Miami Conference on Iberian and Iberian-American Literatures, Florida International University, Miami, October, 1997.
- 1996 Paper read: "Overcoming Alienation: Chicano Oral History as Collective Autobiography," 53rd Annual Meeting of the South Central Modern Language Association, San Antonio, TX, October, 1996.
- 1993 Paper read: "Recent Perspectives in Latino Literature: Highlighting Commonality in Search of Diversity," Second Graduate Colloquium in Cultural Studies, University of Pittsburgh, April, 1993.
- 1992 Paper read: "Trans-contextualización paródica del indigenismo en *El Hablador*, de Mario Vargas Llosa," Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures, University of Cincinnati, May, 1992.
- 1990 Paper read: "The Female Voice in 'Love', by Clarice Lispector," Thirteenth Annual Colloquium on Literature and Film, University of West Virginia, Morgantown, September, 1990.

## **III. TEACHING**

Courses taught: First and Second Year Spanish, Intermediate and Advanced Composition, Advanced Conversation, Spanish for Heritage Speakers, Spanish Applied Linguistics, Introduction to Latin American Literature, Introduction to Latin American Novel, English for Business, English for Human Resources, Spanish Culture and Civilization, Spanish Culture and Civilization, Introduction to Literary Analysis/Bilingual, 20th Century Latin American Literature.

## **V. MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

Phi Kappa Phi Honors Society. Honorary member of the West Virginia Chapter since 1990.

Modern Language Association. Member since December, 1993.

## **VI. HONOR, AWARDS, GRANTS**

2008 Faculty Development Award. College of Arts and Sciences. Marquette University.

1998 Web Grant. Department of Learning Technology and Distance Education (LTDE), University of Wisconsin-Madison, Madison, WI, USA. The Web grant was used to create a web site for a Spanish for Heritage Students course.

1995-96 Cultural Studies Fellowship. Cultural Studies Program. University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA, USA.